家常菜烹調法

生炒腰花

東懷仁

糖 一茶匙。
醬油淺色 一湯匙。
薑汁 一茶匙、

製法：

一 冬菇由溫水浸泡至軟後，每只切成二三塊，冬筍用水煮過後，切成花薄片備用。

二，豬腰由橫面割開成兩大塊，將內部白筋挖除，並切入十字花絞，改成六或八小件後，全部放在滾開水中，川燙一下，以去血水，隨即撈出在水冲洗，可去除腥味。

三，豬腰洗清淨後，放在碗中，加入調味料醃約十分鐘左右。

四，將鍋燒熱放下豬油三湯匙，待油熱後先放蒜茸炒香，再加入蠔油隨即放下豬腰和冬菇，冬筍，葱白拌炒即可裝碟，在菜面加上蘇油，胡椒粉以增香味。

生炒肝片

用料：

豬肝 一磅。
冬菇 三只。
冬筍 一支。
醬油淺色 一茶匙半。
料酒 一茶匙。
糖 半茶匙。
薑 大塊。
葱 一支。
胡椒粉 少許。
豆粉 半茶匙。

「卅六」

樓業出賣

位於 346 Alexander St., 取價十一萬五千元，欲知詳情。與 W. V. Falcus, or Bruce Sutherland, Pemberton Rlty Corp. Ltd. 744 W. Hastings St., 684-9172

（廿四小時應命）

名勝風光

西山八大處

唐汶

大殿的空場上，種着四顆足可合圍的油松，蒼鬱如蓋。東廡是一間敞廳，外通通朱欄石砌的涼台，這就是著名的「翠微入畫」。遊人扶欄遠眺，眞像一幅美麗的圖畫映入眼簾。翠微山上，樹石青煙，氣色青縹；北京平原一片碧綠，極目無邊；清風吹拂，松濤迭起。即便是北京最熱的三伏天，這裏也很涼爽。

從三庵到大悲寺，要沿着一條小河溝迂迴上山，道旁流水潺潺，怪石錯立大有曲徑通幽之感。大悲寺有兩件令人注意的東西，一是二殿前的石階，兩旁有一片修竹，據說就是滴水成冰的日子，這片竹林依然翠綠欲滴，經冬不凋，

二是大殿的十八羅漢的塑像，相傳是元朝著名雕人劉元用檀香木和香砂塑成的，這些高不過三尺的羅漢，各有風格，形神兼備，越看越逼眞。

龍王堂在大悲寺的西北，座落在山腰上。原名龍泉庵，是山泉發源的地方。清冽的泉水從大殿階的石雕龍頭中湧出，流入方池。當居民充分利用這個水源，遍設水管，接連到各國園圃，以供灌溉。「未完」

陳孔墉謝啓

敬啓者：弟因身體違和，遵醫所囑，曾入聖保羅醫院調理，在院期間，荷蒙台山寧陽會館暨實業部，至孝篤親公所篤親半年刊，陳穎川總堂，穎川青年部同人等，及親朋戚友嬸姆姊妹，親臨慰問，惠賜鮮花生菓等物，高誼隆情，殊深銘感，經遵醫囑，現已出院回家休養，未克一一踵門道謝，謹登數言，藉申謝忱，敬祝 各位康健事事如意

屋主自賣

約廿年屋，地區好，有意平賣，請打電約時間參觀。電話式五五、五五七九

旺街菓舖廉價出讓

菓店廉讓，租平，每日生意超過式百元，有意電詢八七二、五九一六

三睡房屋業主自賣

全部堅固，位於1903 East 3rd Ave. 電話 255-9196, 298-8207

商業樓宇出賣

每年收入約三萬一千五百元，位於亞力山打街，近細街，50×122尺M2工業區，外磚墻，有四十四租項單位，取價十七萬元，試交定銀七萬元，其餘交業主利息十厘。電話Donald P. Kloster, 263-4465 876-7111 治商。

唐西餐館自賣

有意者請每日上午十時至七時到喜市定街東壹五壹號面議。

新土庫出租

地點適中，式睡房，廚廁全備，下午六時後請電話 873-1520

新土庫聯房出租

近域多利夾四十九街，適合夫婦，或兩仕女，包煖氣電，月租壹百六十元。電話 681-4977

新建住宅業主自賣

將近完竣，位於2209 E. 7th Ave.，有一千三百五十五方尺，三睡房，大廚房，土庫局部完成，双車港，近學校巴士，取價七萬九千五百元。電話879-7272 治

正德國種小犬發售

電話四六三、九九四四。

招租

①一廳兩房②一廳三房③平房兩個適合女仕④一廳四房屋全間連車房。請電話四三三、〇貳三九

Locke, 22315 - 123rd Ave, Haney, B.C. 治。

△代東

本社謹訂於二月二日(星期日)午后一時舉行成立第五十六週年紀念慶典暨黨社聯合春宴敬治潔茗並于同日下午六時設筵于本埠豪華酒家歡叙屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部加總支部暨各支分部

達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

卡技利民治黨達權社仝人敬約

Dart Coon Club, 116 - 3rd Ave. S. E., Calgary, Alta.

訃告

先嚴諱桂嗣字善俊又名盛運林公府君廣東恩平縣黃竹塘新村人痛於一九七五年一月廿三日下午五時五十五分病逝於聖約瑟醫院積閏享壽六十九歲妻兒女媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於是月三日(星期一)下午一時假座丹李維街暗市戴殯儀館舉行喪禮卜葬於科市蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼衷此訃

聞

未亡人 吳氏 周氏
孤子 偉石 偉廉 偉利
孤女 女笑（適鄭門） 秀珠（適鄭門）
秀美 秀蘭 秀麗 秀娟
媳婦 張佩俏
孫女 錦蓉
胞姊 愛堂（適鄭門）
胞弟 鉅豪
姊丈 「鄭協聲」
女婿 「鄭順榮」 鄭潮操
外孫男 炎興 炎財 炎球 博文 博賢
外孫女 鄭麗珍麗琴素月素蝶
侄男 業根 業昌
侄女 梅芳
外甥男 鄭新炳 同泣告
外甥媳婦 岑氏
外甥男孫三名 外甥女孫三名

治喪處：1456 E. PENDER ST., VANCUVER, 6, B. C.

菓欄公司

五八五號哥街

電話 六八五 四九二九

週末平賣三天

由一月卅一日至式月式日

星期五 星期六 星期日

新會種甜橙 平 平 平 每箱五元

靚無花菓 十二安士 兩包壹元式五

青葉桔 每元三磅

紹菜 白菜 每元五磅

大紅番茄 廿六安士 每盒五毛

唐山紅芽芋 每磅壹元

雪白菜花 每元三個

新到唐山沙田柚，大甘蔗 鮮白菓 鮮馬蹄

FRUITLAND MARKET 585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. Phone 685-4929

The Carling Community Arts Foundation

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

卡靈基金之設立用爲支持與鼓勵發展我們多種文化之傳統。我們以獎金助協助有關民族藝術，文化活動與特殊種族節目。

我們歡迎其他詳情與協助之請求請將詢問直接致函

The General Manager, The Carling Community Arts Foundation, 79 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

73-H3RA

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B. C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華緬街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

嘉禾公司嶄新風格拳擊搏鬥奇情鉅構

李小龍成名作 唐山大兄

李小龍 衣依 田俊 領銜主演

同場加映 金旋風

苗可秀 謝賢 金川 主演

每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開二時半

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗，品質第一

五十磅潔白布袋庄特價 祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嗲花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富・保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

星期廿八至二月一日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映

名導演龍剛一年一度嘔心傑作

廣島廿八

蕭芳芳 龍剛 秦祥林 金川 焦姣 關山

本片榮獲提名參加第廿四屆柏林影展，翻開中國電影史最新的一頁，爲香港電影創立新的里程牌。

謹以本片獻給有識之士

同場放映彩色寬銀幕 動作鉅片

死亡挑戰

李錦坤 馬海倫 領銜主演